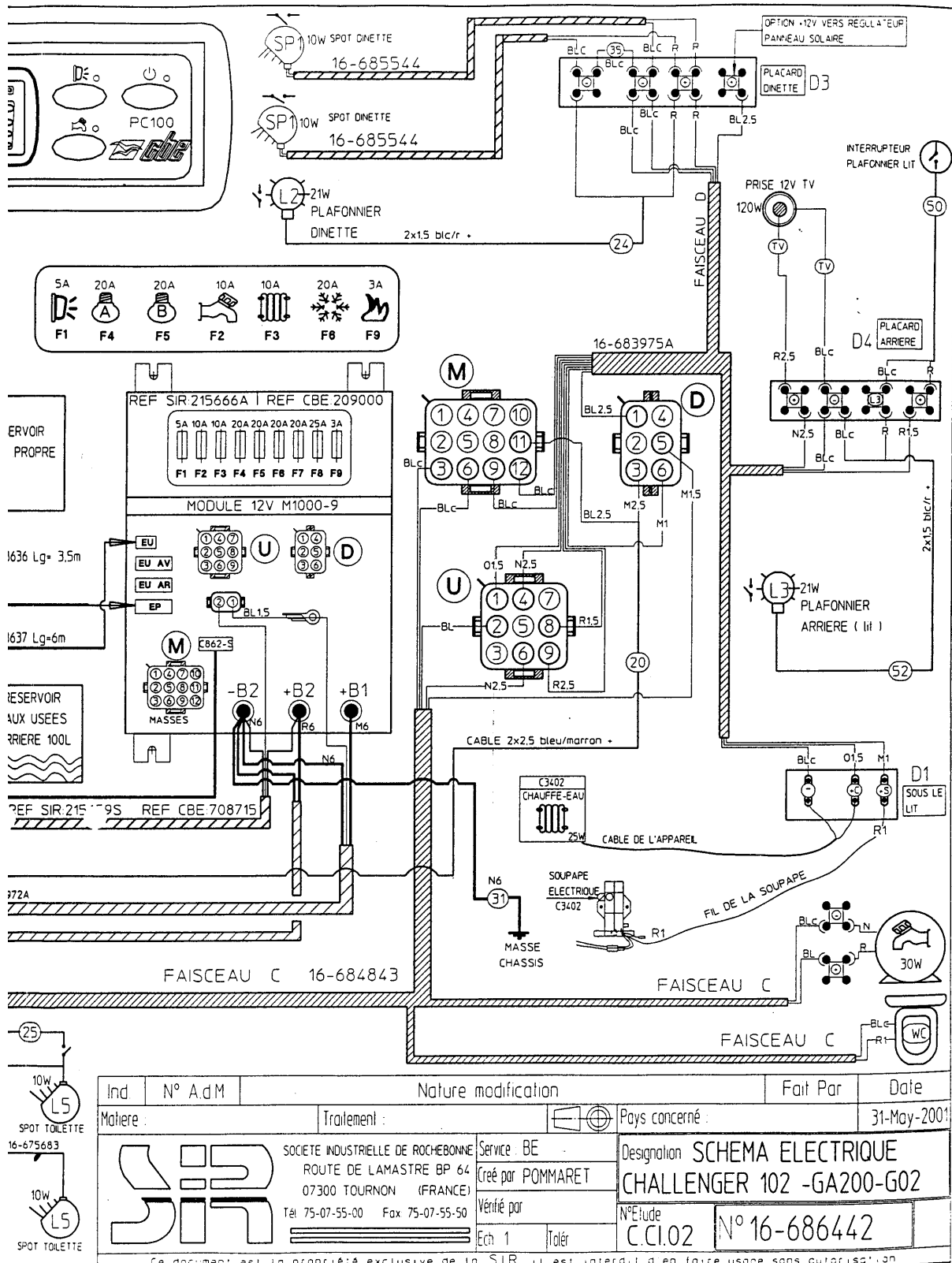
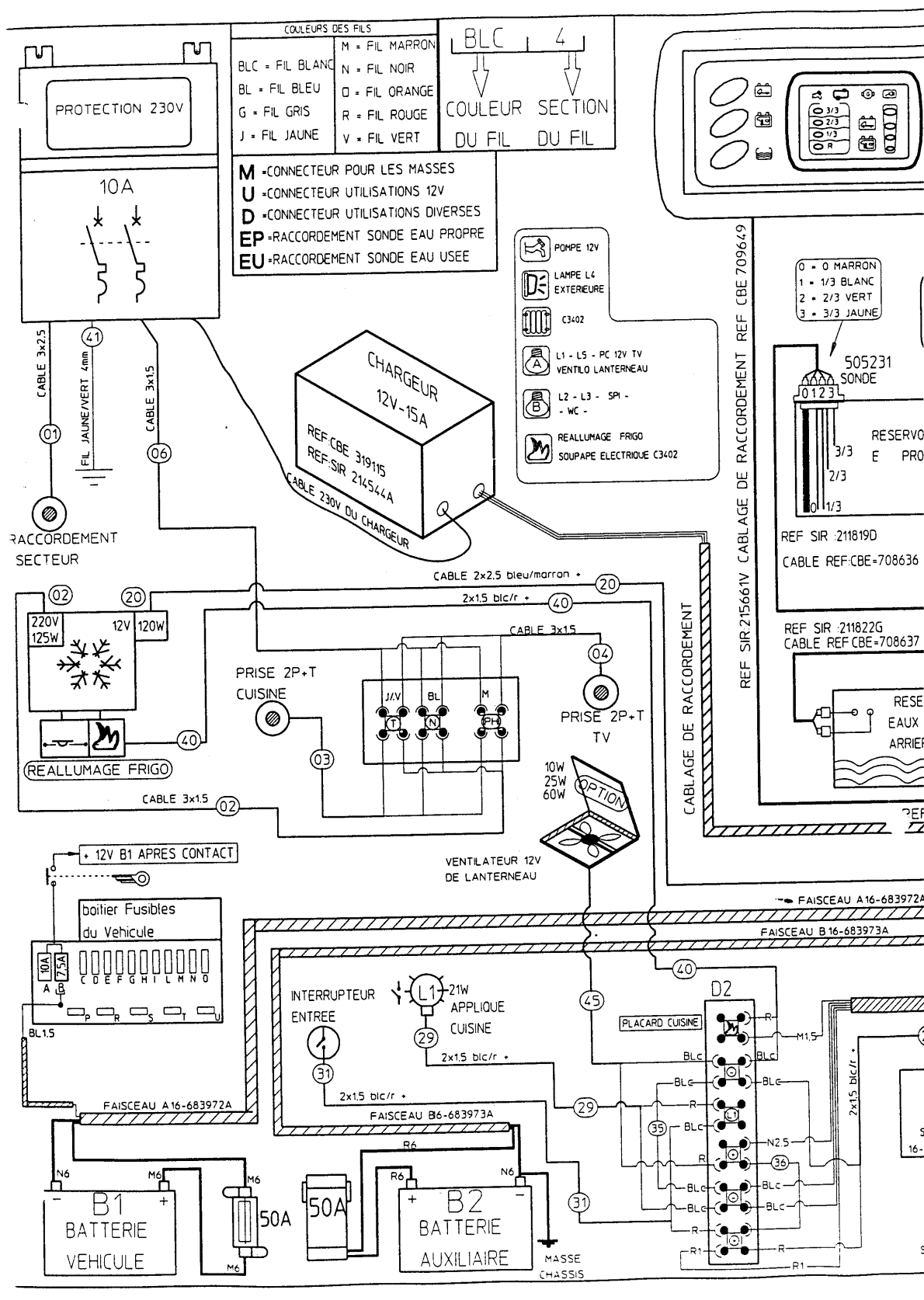


SCHEMA ELECTRIQUE EN 2 PARTIES A ASSEMBLER



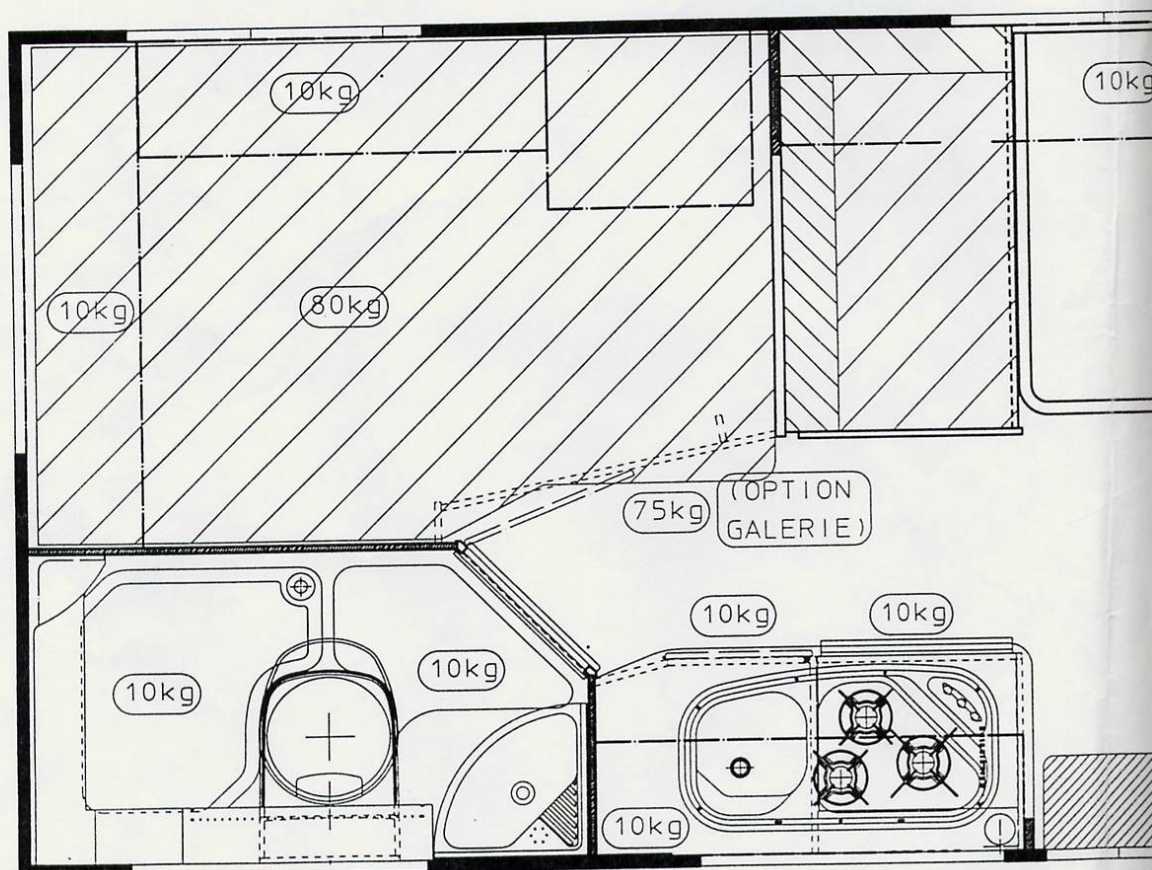


REPARTITION DES CHARGES SELON CONSTRUTEUR EN 2 PARTIES

La répartition des charges indiquée sur le présent document
lorsque le véhicule est utilisé avec le nombre maximum de

En cas d'utilisation différente ou montage d'options et a

Ces indications figurent sur la plaque d'identification d

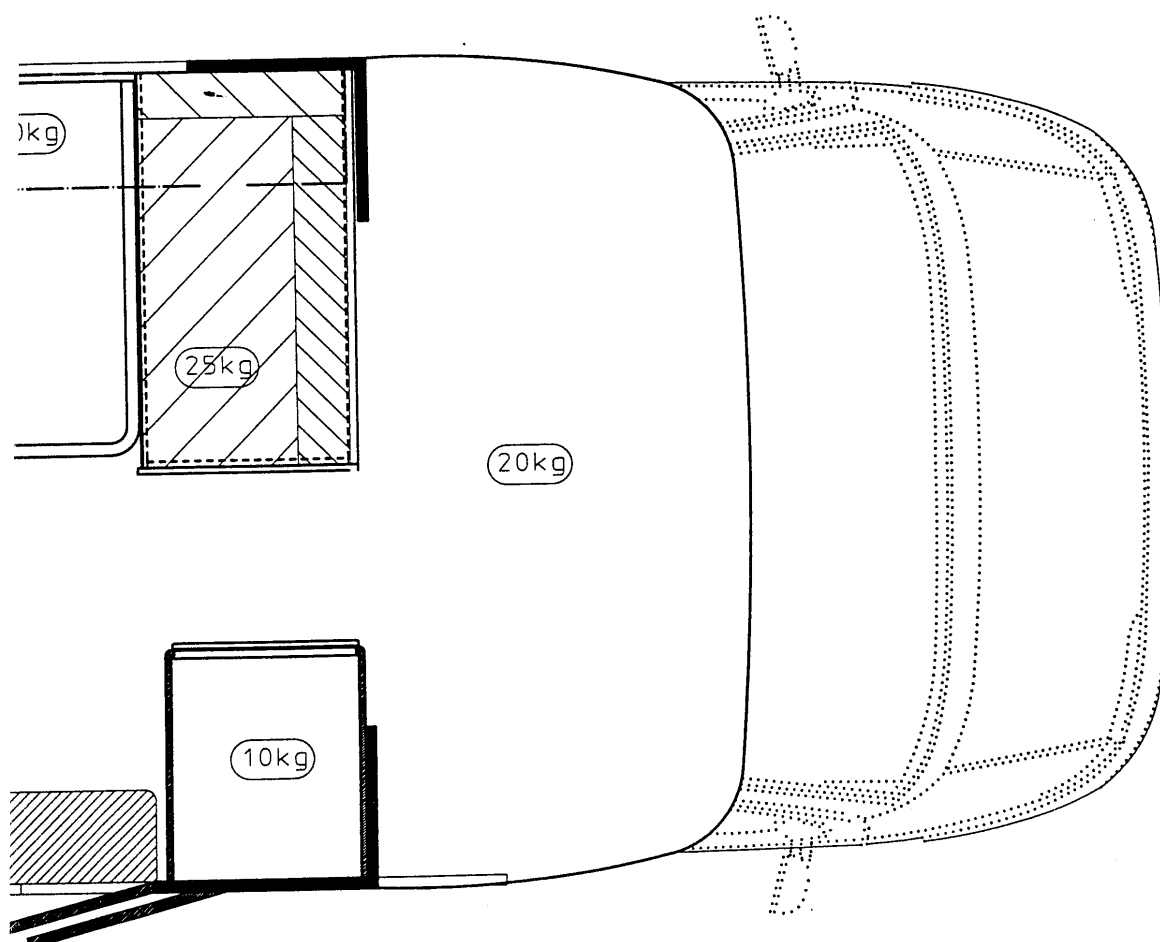


CHARGES ADMISSIBLES DANS LES RANGEMENTS
CHALLENGER 102 - WELCOME 70

ment correspond à la répartition optimale (hors options)
de personnes figurant sur la carte grise.

accessoires, il est impératif de respecter :

- Le poids total en charge du véhicule (PTAC)
- La charge maximale par essieu
du véhicule



TS (PTAC 3400kg) 1.9l TD FIAT

C.IM.01 00-000632

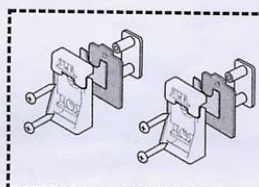


WANDHALTERUNGS KIT FÜR STÜTZÜB WALL HOOKING LEGS KIT ETRIERS DE SUPPORT POUR PIEDS KIT ATTACCO PALINA A PARETE

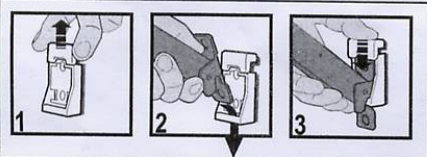
98655-176



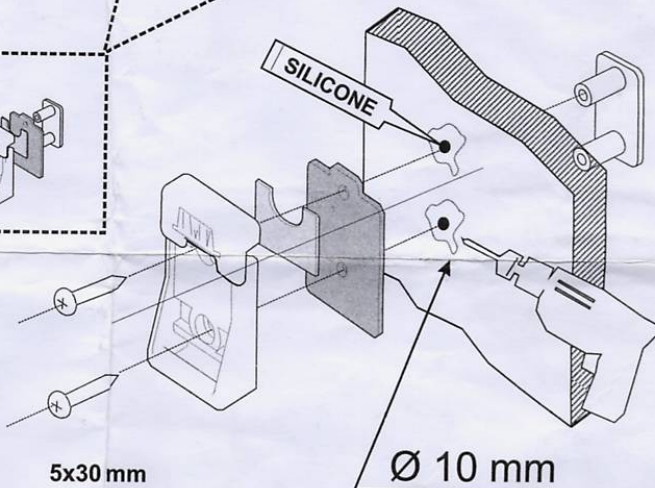
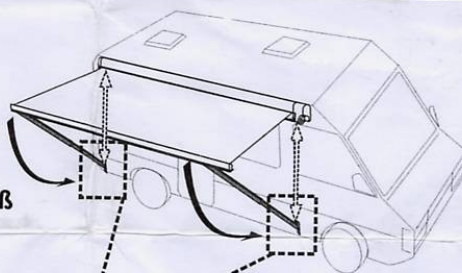
8 004815 056100



A1/S/98650-352- rev. C

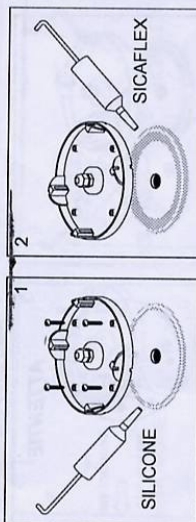


FIAMMA S.p.A S. Rocco 56, 21010 Cardano al Campo - Italy
+ (39) 0331709111 Fax + (39) 0331263777 www.fiamma.com



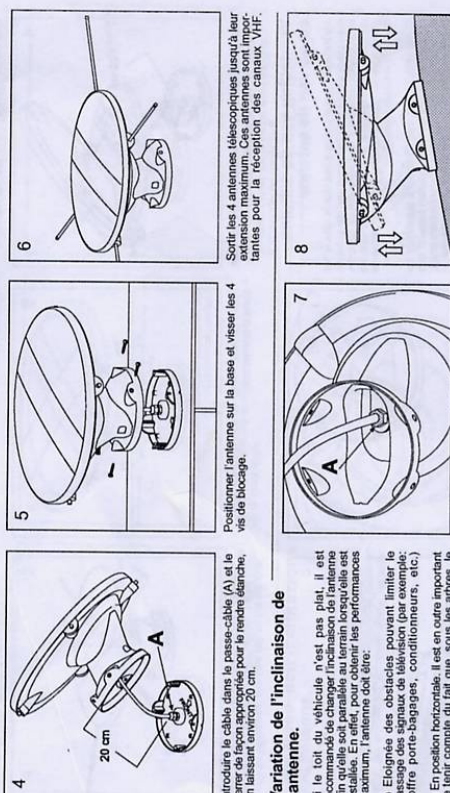
WING 2 Antenne TV omnidirectionnelle

Installation de la base



La base de l'antenne peut être fixée au toit à l'aide de 4 vis (Fig. 1) ou avec SYCAFLEX à débranché (Fig. 2).

Fixation de l'antenne



Variation de l'inclinaison de l'antenne.

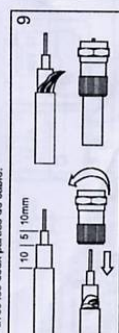
Si le toit du véhicule n'est pas plat, il est nécessaire d'ajuster l'inclinaison de l'antenne afin qu'elle soit parallèle au plan de réception maximum. En effet, pour obtenir les performances maximum, l'antenne doit être:

- 1) Eloignée des obstacles pouvant limiter le passage des signaux de télévision (par exemple: coffre porte-bagages, conditionneurs, etc.)
- 2) En position horizontale. Il est en outre important de tenir compte du fait que, sous les arbres, le signal de télévision est considérablement réduit.

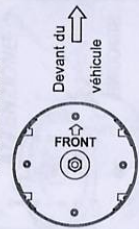
Branchements électriques

Bande: 40-860 MHz
Gain Maxi 81 dB / BIII 22 dB / UHF 26 dB
Alimentation: 220 Vca / 12-24 Vcc

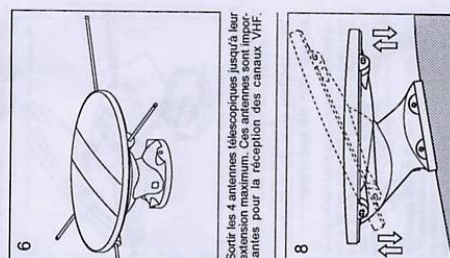
1) Couper le câble de l'antenne selon la longueur nécessaire et introduire le connecteur de l'antenne dans l'entrée de la base de l'antenne. Ne pas briser les appareils TV avec les deux parties de câble.



ATTENTION



Positionner la base de façon à ce que la flèche FRONT ("DEVANT") soit dans la direction de la partie avant du véhicule.

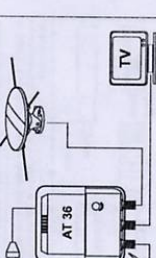


Sortir les 4 antennes télescopiques jusqu'à leur extension maximum. Ces antennes sont importantes pour la réception des canaux VHF.

Poser l'antenne sur le toit et l'incliner jusqu'à ce qu'elle soit horizontale. Visser de nouveau l'écrou (A) et fixer l'antenne sur la base.

3) Brancher l'AT 36 à une prise 220 Vca ou à une batterie à 12 (ou 24) Vol, en faisant très attention à ne pas inverser les bornes + et -.

4) Cher le couvercle (C) et, tout en regardant l'écran de télévision, régler la sensibilité de l'antenne jusqu'à ce que l'image apparaisse.





C0186-01B

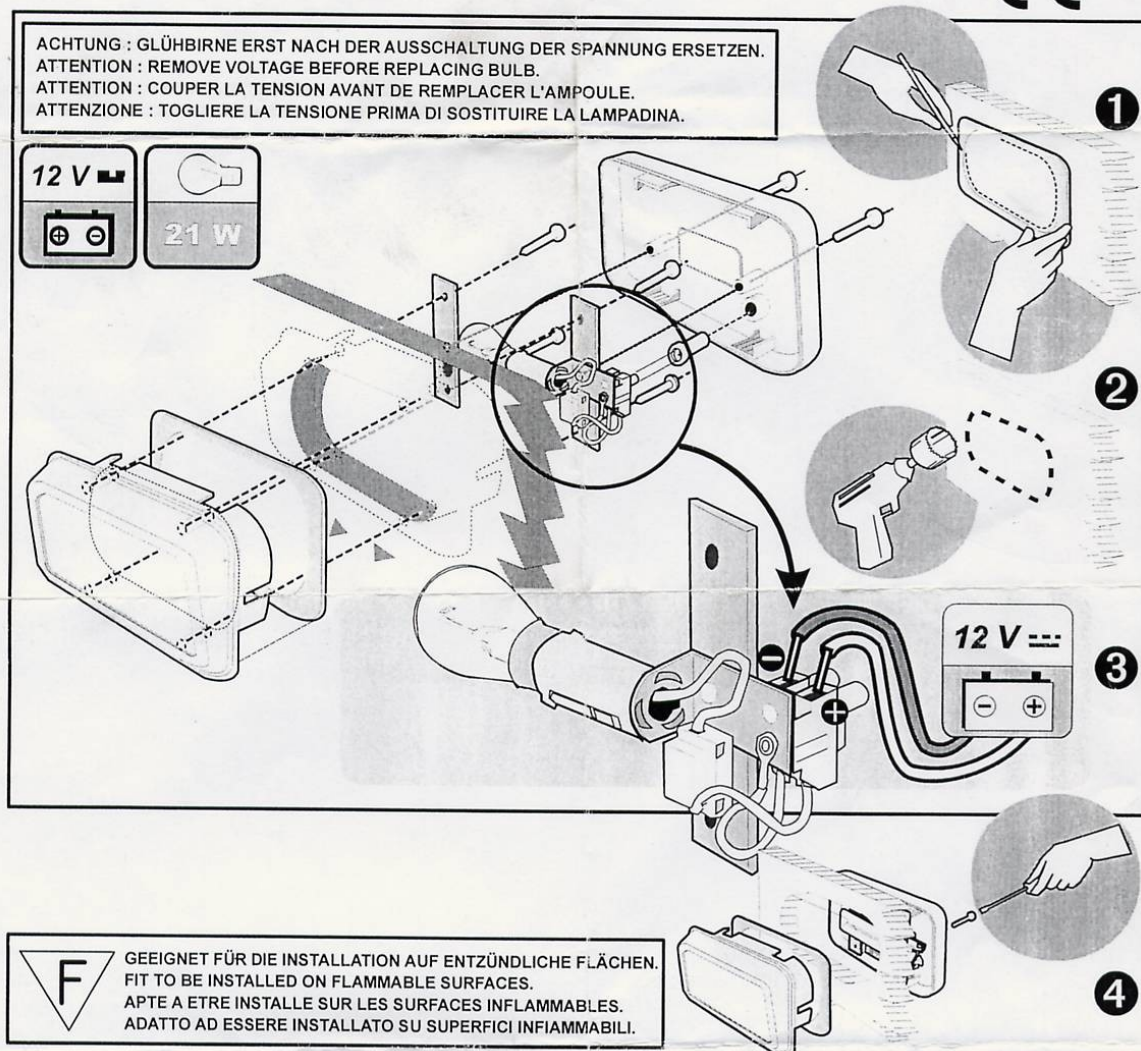
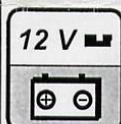
**VORZELTLEUCHTE
AWNING LIGHT
ECLAIRAGE D'AUVENT
LUCE ESTERNA**

L9

12V dc



ACHTUNG : GLÜHBIRNE ERST NACH DER AUSSCHALTUNG DER SPANNUNG ERSETZEN.
ATTENTION : REMOVE VOLTAGE BEFORE REPLACING BULB.
ATTENTION : COUPER LA TENSION AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE.
ATTENZIONE : TOGLIERE LA TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE LA LAMPADINA.



GEEIGNET FÜR DIE INSTALLATION AUF ENTZÜNDLICHE FLÄCHEN.
FIT TO BE INSTALLED ON FLAMMABLE SURFACES.
APTE A ETRE INSTALLE SUR LES SURFACES INFLAMMABLES.
ADATTO AD ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI INFIAMMABILI.



DIESES GERÄT FUNKTIONIERT BEI EINER SEHR NIEDRIGEN SCHUTZSPANNUNG -
12 V --- SPEISUNG - DRITTER KLASSE GERÄT.
THIS DEVICE WORKS AT A VERY LOW SAFETY VOLTAGE.
12 V --- FEEDING. THIRD CLASS DEVICE.
CET APPAREIL FONCTIONNE A UNE TENSION DE SECURITE TRES BASSE.
ALIMENTATION 12 V --- . APPAREIL EN TROISIEME CLASSE.
APPARECCHIO FUNZIONANTE A UNA BASSISSIMA TENSIONE DI SICUREZZA.
ALIMENTAZIONE 12 V --- . APPARECCHIO IN CLASSE TERZA.

IP54

SCHUTZGRAD GEGEN DIE EINDRINGUNG VON FLÜSSIG- UND FESTKÖRPERN.
DEGREE OF PROTECTION AGAINST PENETRATION OF SOLID OR LIQUID MATTERS.
DEGRE DE PROTECTION CONTRE LA PENETRATION DES CORPS SOLIDES ET LIQUIDES.
GRADO DI PROTEZIONE CONTRO LA PENETRAZIONE DEI CORPI SOLIDI E LIQUIDI.



FIAMMA S.p.A S. Rocco 56, 21010 Cardano al Campo - Italy
+(39) 0331709111 Fax +(39) 0331263777 www.fiamma.com

F01S18690-355 rev. C



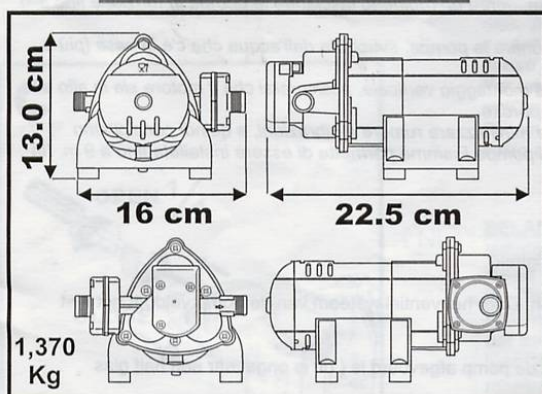
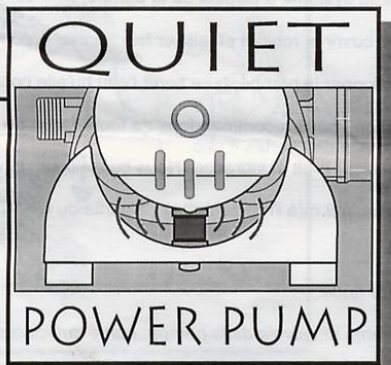
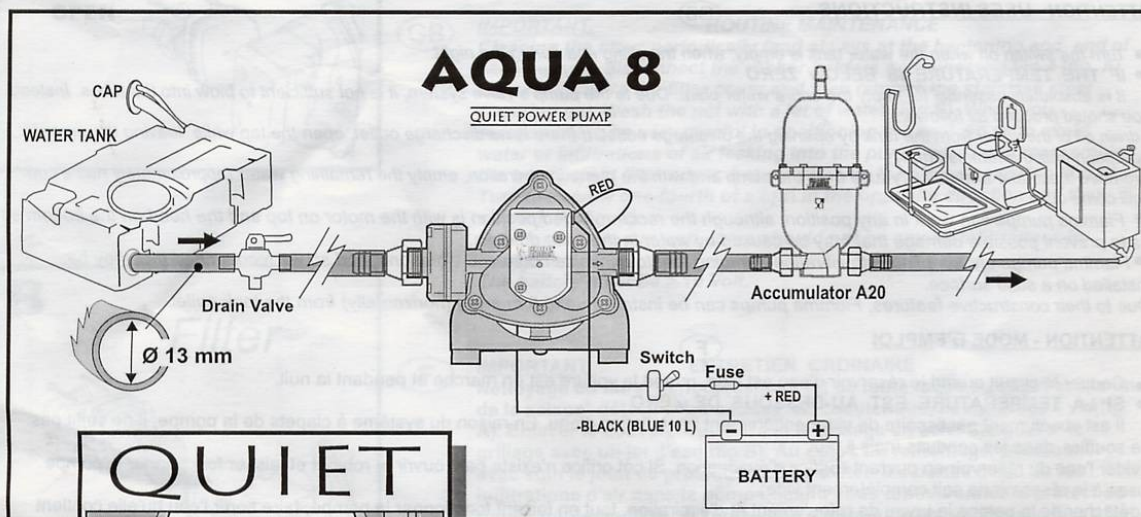
AQUA 8



QUIET POWER PUMP



GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING



AQUA 8 QUIET POWER PUMP	01216C01-	01216B01A	01216C01A
Anschluß Input Alimentation Voeding	12V	12V	24V
Stromaufnahme Absorption Assorbimento Amperage	1.4 A	3.4 A	0.5 A
Max Förderleistung Max. Flow rate Débit max. Portata max. Max doorvoer	6 l. Min.	10 l. Min.	6 l. Min.
Anspruchen des Druckwächters Pressure switch intervention Intervention du press. Intervento pressostato Waterdruk	1.5 bar		



FIAMMA S.p.A S. Rocco 56, 21010 Cardano al Campo - Italy
+(39) 0331709111 Fax +(39) 0331263777 www.fiamma.com

ACHTUNG - GEBRAUCHSANLEITUNG

(D)

- Die Pumpe während der Fahrt, der Nacht und wenn der Wassebehälter leer ist, ausschalten.
 - **WENN DIE TEMPERATUR UNTER NULL LIEGT**
ist es unbedingt nötig, die ganze Anlage zu entleeren. Wegen des Ventilsystems der Pumpe genügt es nicht, in die Leitung zu blasen, sondern:
 - am entsprechenden Abfluß einen Hahn öffnen und die Pumpe laufen lassen, bis der Behälter leer ist;
 - das Absaug- und Abflußrohr von der Pumpe lösen, die Pumpe laufen lassen, bis das enthaltene Wasser abgeflossen ist: (es wird ungefähr ein halbes Glas Wasser herauslaufen).
 - Die Fiamma-Pumpen können in jeder beliebigen Position arbeiten. Empfohlen wird jedoch, die Pumpen mit dem Motor nach oben und dem Kopf nach unten anzuordnen, um möglichen Schäden durch eventuell auslaufendes Wasser vorzubeugen.
 - Die Fiamma-Pumpen werden mit vibrationsdämpfenden Befestigungsfüßchen geliefert, um Geräusche und Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Deshalb empfehlen wir, die Pumpen auf einer festen Fläche zu installieren.
- Aufgrund ihrer konstruktiven Merkmale können die Fiamma-Pumpen in einem Abstand von bis zu 9 m (waagrecht) vom Tankauslass installiert werden.

ATTENTION - USES INSTRUCTIONS

(GB)

- Turn the switch off when the water tank is empty, when travelling and during the night.
 - **IF THE TEMPERATURE IS BELOW ZERO**
It is absolutely essential to empty the entire water plant. Due to the pump's valve system, it is not sufficient to blow into the tubes. Instead, you should proceed as follows:
 - drain all of the water from the tank by opening the discharge outlet. If there is no discharge outlet, open the tap while leaving the pump in operation until the tank is empty;
 - remove the intake and delivery tube from the pump and with the pump in operation, empty the remaining water (approximately half a cup will come out).
 - Fiamma pumps can work in any position, although the recommended position is with the motor on top and the head on the bottom so as to prevent possible damage that may be caused by water in the case of leaks.
 - Fiamma pumps are supplied with vibration-damping feet to minimise noise and vibrations, and so we recommend that they be installed on a solid surface.
- Due to their constructive features, Fiamma pumps can be installed up to 9 m away (horizontally) from the tank outlet.

ATTENTION - MODE D'EMPLOI

(F)

- Couper le circuit quand le réservoir d'eau est vide, quand la voiture est en marche et pendant la nuit.
 - **SI LA TEMPERATURE EST AU-DESSOUS DE ZÉRO**
Il est absolument nécessaire de vider entièrement l'installation d'eau. En raison du système à clapets de la pompe, il ne suffit pas de souffler dans les conduits mais il faut:
 - vider l'eau du réservoir en ouvrant l'orifice d'évacuation. Si cet orifice n'existe pas, ouvrir le robinet et laisser fonctionner la pompe jusqu'à ce que le réservoir ne soit complètement vide;
 - détacher de la pompe le tuyau de refoulement et d'aspiration, tout en faisant fonctionner la pompe, faire sortir l'eau qu'elle contient (environ un demi verre).
 - Les pompes Fiamma sont en mesure de fonctionner dans n'importe quelle position, nous recommandons de toute façon de la positionner moteur vers le haut tête vers le bas, évitant ainsi de possibles dégâts dus à des pertes d'eau.
 - Les pompes Fiamma sont équipées de pieds de fixation anti-vibration pour minimiser bruit et vibration. Nous conseillons donc l'installation sur surface solide.
- Grace à ses caractéristiques de montage, la pompe Fiamma peut être installée jusqu'à 9 m (à l'horizontal) de la sortie du réservoir.

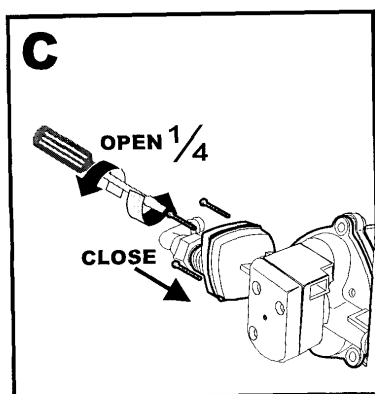
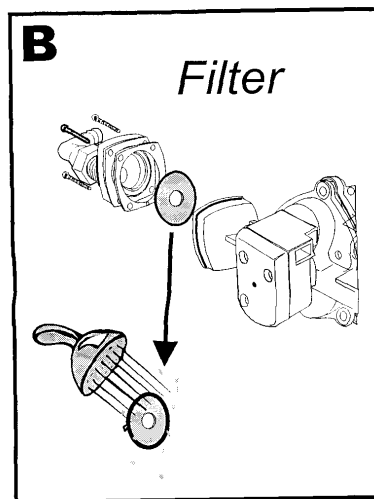
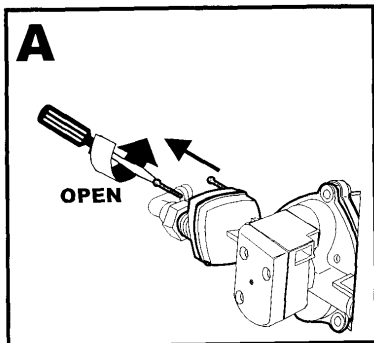
ATTENZIONE - ISTRUZIONI D'USO

(I)

- Spegner l'interruttore quando il serbatoio è vuoto, quando si viaggia e durante la notte.
- **SE LA TEMPERATURA È SOTTO ZERO**
È assolutamente indispensabile svuotare tutto l'impianto acqua. A causa del sistema di valvole della pompa, non è sufficiente soffiare nelle tubazioni ma:
 - scaricare l'acqua dal serbatoio, aprendo l'apposito scarico. Se mancasse, aprire un rubinetto lasciando la pompa in funzione fino allo svuotamento del serbatoio;
 - staccare dalla pompa il tubo di mandata e di aspirazione, facendo funzionare la pompa, svuotarla dall'acqua che c'è in essa (più o meno mezzo bicchiere).
- Le pompe Fiamma possono lavorare in qualsiasi posizione; nel caso di montaggio verticale, assicurarsi che il motore sia in alto e la testa in basso, per prevenire possibili danni causati dall'acqua in caso di perdite.
- Le pompe Fiamma sono fornite con piedini di fissaggio anti vibranti per minimizzare rumore e vibrazioni, e quindi consigliamo l'installazione su superficie solida. Per le sue caratteristiche costruttive, la pompa Fiamma permette di essere installata fino a 9 m. (In orizzontale) dall'uscita del serbatoio.

ATTENTIE - GEBRUIKSAANWIJZING

- Zet de pomp uit als de tank leeg is, tijdens het reizen en tijdens afwezigheid.
 - **WANNEER DE TEMPERATUUR ONDER NUL KONT**
Is het absoluut noodzakelijk om al het water uit de pomp te verwijderen. Door het ventielsysteem van de pomp voldoet het niet om in de leiding te blazen. Ga also volgt te werk:
 - Laat al het water uit de tank lopen.
 - koppel de pomp los en laat de pomp lopen tot het resterende water uit de pomp afgevoerd is (dit is ongeveer een half glas water).
 - Fiamma pompen werken in alle mogelijke posities, maar de aanbevolen positie is die met de motor omhoog en de kop naar beneden, om eventuele beschadigingen in geval van lekkage, te voorkomen.
 - Fiamma pompen zijn voorzien van bevestigingspootjes die trillingen en geluid verminderen, wij adviseren dan ook om deze op een stevige ondergrond te bevestigen.
- Vanwege de constructieve eigenschappen is het mogelijk om de Fiamma pomp tot 9m (horizontaal) vanaf de uitgang van de tank te installeren.



(D)

WICHTIG:

REGULÄRE WARTUNG

Reinigung des Filters: Regelmäßig (und auf jeden Fall am Anfang und am Ende der Saison), die Gummiträger lösen und die 4 Schrauben heraus-schrauben (Abb.A). Den Filterdeckel abnehmen und das rostfreie Stahlnetz unter einem Wasserstrahl waschen (Abb.B). Bei der Montage sorgfältig die Dichtung einsetzen, um Wasseraustritte oder Lufteintritte in der Pumpe zu vermeiden, wenn Sie durchsichtigen Filterschutz wieder montieren, beachten Sie, daß die Schraube in das schon existierende Gewinde eingeschraubt wird; in dem Sie die Schraube ein viertel Umdrehung zurückdrehen und dann anziehen (Abb.C). Für einen guten Betrieb dürfen keine Luftinfiltrationen in der Anlage sein. Die Batterie muß > 10 Volt sein.

(GB)

IMPORTANT:

ROUTINE MAINTENANCE

Cleaning the filter: periodically (and always at the beginning and end of each season) disconnect the rubber holders and unscrew the 4 (fig. A) screws. Remove the filter cover and then remove the stainless steel covering net. Wash the net with a jet of water (Fig.B). When you reassemble it, be very careful in positioning the seal so as to avoid water or infiltrations of air leaking into the pump, when you reassemble the transparent filter cover, be sure you use the already existing thread. Turn the screw one-fourth of a turn in the opposite direction and then screw it in (fig. C). In order for it to run well, there should not be any air infiltrations in the system. The battery must be > 10 Volt.

(F)

IMPORTANT:

ENTRETIEN ORDINAIRE

Nettoyage du filtre: périodiquement (et de toute façon au début et à la fin de la saison) détacher les coudes en caoutchouc, dévisser les 4 vis (fig. A). Enlever le couvercle du filtre et le grillage en acier inox: laver le grillage avec un jet d'eau (fig.B). Au cours du remontage, positionner avec soin le joint de protection afin d'éviter les pertes d'eau ou les infiltrations d'air dans la pompe, quand vous repositionnez la protection transparente du filtre, assurez-vous d'introduire les vis dans le filet déjà existant en tournant la vis d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ensuite vissez (fig. C). Pour un bon fonctionnement vérifier qu'il n'y a pas d'infiltration d'air dans l'installation. La batterie doit être > 10 Volt.

(I)

IMPORTANTE:

MANUTENZIONE ORDINARIA

Pulizia del filtro: periodicamente (e senz'altro all'inizio e alla fine della stagione) scollegare i portagomma, svitare le 4 viti (figura A). Togliere il coperchio del filtro e rimuovere la retina in acciaio inossidabile: lavarla con getto d'acqua (figura B). Nel rimontaggio, posizionare con cura la guarnizione di tenuta per evitare perdite d'acqua o infiltrazioni d'aria nella pompa e nel riposizionare il copri-filtro trasparente fare attenzione a riprendere il filetto già esistente, ruotando la vite di un quarto di giro in senso opposto, quindi avvitare (figura C). Per un buon funzionamento non devono esserci infiltrazioni d'aria nell'impianto. Per un corretto funzionamento, la tensione non deve scendere sotto ai 10 Vcc

(NL)

BELANGRIJK:

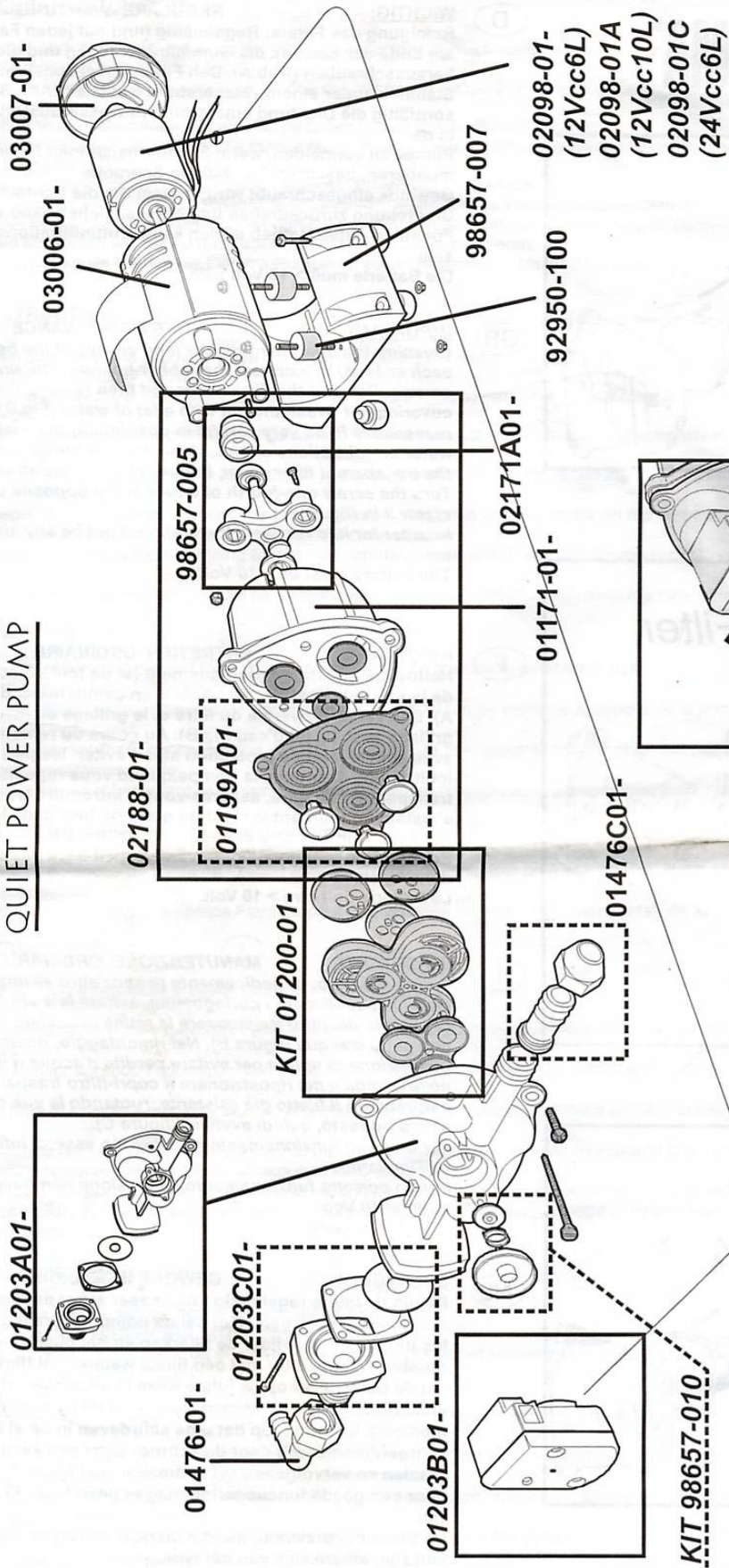
GEWONE INGEBRUIKNAME

Reinig de filters regelmatig (maar zeer zeker aan het begin en aan het einde van het seizoen.) Koppel de pomp los, draai de schroeven los (figuur A). Verwijder de filterkap en het beschermende roestvrijstalen rooster. Was de filter met een flinke waterstraal (figuur B). Let goed op dat de pomp weer op de juiste wijze in elkaar wordt gezet, om lekkage en luchtinfiltratie te voorkomen, wanneer U de doozichtige filterkap weer monteert, let er dan op dat u de schroeven in de al bestaande schroefdraad draait door de schroef eerst een kwart ronde terug te draaien en vervolgens vast te draaien, zie (figuur C). Voor een goede functionering mag er geen lucht in de pomp aanwezig zijn. De Stroomvoorziening moet minimaal 10 volt en maximaal 12 of 24 volt zijn, afhankelijk van het type.

FIAMMA® AQUA 8

QUIET POWER PUMP

01216C01- 12Vcc 6L (0,2 bar)
 01216B01A 12Vcc 10L (0,2 bar)
 01216C01A 24Vcc 6L (0,2 bar)



PORTE VELOS (3 PAGES)

OMNI-BIKE 2 bikes & 3 bikes

Prod.nr. 18 2000 00 & 18 3000 00



BI 904-08

11-07-03



MONTAGE EN GEBRUIK

Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

INHOUD BEVESTIGINGSKIT EN TOEBEHOREN

- A. T-stuk.....	2
- B. Schuimrubberen buis.....	2
- C. Clips.....	1
- D. Bindriem 2 m.....	1
- E. Fietsenhouder.....	1
- F. Riempjes.....	5 (8)

Zakje bevestigingsmateriaal

- a. Houtbout DIN603 M6x50.....	8
- c. Waaierveerring M6.....	8
- e. Tegenplaat 8 cm.....	6
- g. Plaatschroef DIN 7981 6,3x60.....	2
- h. Zeskantbout DIN 931 M6x50.....	2
- i. Zeskantbout DIN 931 M6x55.....	2
- j. Sluitring M6.....	8
- k. Borgmoer DIN 985 M6.....	4
- l. Moer DIN 934 M6.....	8
- n. Insteek-ring Ø6,2/18 x 5.....	4
- o. Bovensteun.....	2
- w. Ondersteun.....	2
- x. Rubberplaatje voor ondersteun.....	2

MONTAGE

1. Schuif de schuimrubberen buizen over de dwarsbuis.
2. Schuif de onderarmen, bovenarmen en de dwarsbuis in het T-stuk en bevestig met schroef Ø 6,3x50. Draai de dwarsbuis tot die in de zetting van het T-stuk past.
3. Bevestig het fietsenrek aan de onderarmen. Gebruik de nylonringen (n) tussen de scharnierplaten en de buis. Span goed aan.
4. Plaats de bovensteunen in de haak en bepaal de plaats van het frame op het voertuig. Markeer de gaten van de bovensteunen. De breedte van de OMNIBIKE is 60 cm (van center tot center). De hoogte is 101 cm maar kan verkort worden tot 80 cm.
5. Bevestig de bovensteunen. Boor met Ø 6,5 en vul de gaten met zuurvrije silicone. Om te beletten dat de wand van het voertuig ingedrukt wordt, gebruik de tegenplaatjes zowel binnen als buiten.
6. Haak de OMNIBIKE in de bovensteunen en markeer de plaats waar de ondersteunen moeten komen.
7. Indien de gewenste hoogte van de OMNIBIKE minder is dan 101 cm: Verwijder de schroeven 6.3x50 en schuif het onderstel naar boven tot op de gewenste hoogte. Boor, via het T-stuk, een gat dia. 6.5 door de bovenarm en schroef de armen via dat gat terug vast aan de dwarsbuis. Opgepast: Trek de dwarsbuis uit het T-stuk om die bij het boren niet te beschadigen.
8. Monteer de ondersteunen.
9. Bevestig de onderarmen aan de ondersteunen.
10. Bevestig de fietsenhouder aan de dwarsbuis. Schuif de riempjes (F) in de fietsenrails (fig.1).

GEBRUIK

OPENEN EN DICHTKLAPPEN VAN HET FIETSENREK

- Zorg bij het openen van het fietsenrek dat de klemmen goed rond de buis van het frame klikken.
- 11. Bij niet gebruik, het fietsenrek opklappen en met de clips (C) vergrendelen zodat het niet kan openvallen.

BEVESTIGEN FIETSEN

- Plaats de fietsen in wisselende richting op het rek.
- Plaats de zwaarste fiets het dichtst tegen het voertuig.
- Maak de eerste fiets met een riempje vast aan het frame.
- 12. Maak de buitenste fiets vast met de fietsenhouder. De klemmen zijn 360° draaibaar. Span de riem goed aan en vergrendel ze met de tuimelknop.
- Bij de OMNIBIKE 3bikes, maak de middelste fiets met een riempje vast aan de eerste fiets.
- Maak de wielen van de fiets met de riempjes vast aan de fietsenrails.
- Sij de buitenste fiets met bijgeleverde bindriem vast aan het frame.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maximum toegelaten belasting: 50 kg.
- Kijk na enkele kilometers of het frame nog goed vasthangt aan het voertuig, of het fietsenrek nog goed bevestigd is aan het frame en of de fietsen nog goed vast staan op het rek. Herhaal deze controle na een langere periode.
- Rijgedrag aanpassen aan de belasting, vooral in bochten en op oneffen wegen.

OPTIES:

- 3rd rail kit: Deze kit maakt van uw OMNIBIKE 2 BIKES een 3 bikes versie.

V96: Prod. nr. 18 0506 00

V99: Prod. nr. 18 5216 00



MONTAGE ET EMPLOI

Lisez cette notice attentivement. Un montage ou un usage fautif annule toutes les clauses de garantie.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE ET ACCESSOIRES

- A. Pièce en forme de T.....	2
- B. Tube en mousse de caoutchouc.....	2
- C. Clips.....	1
- D. Sangle 2 m.....	1
- E. Barre de fixation.....	1
- F. Sangles.....	5 (8)

Sachet matériel de montage

- a. Boulons à bois DIN 603 M6x50.....	8
- c. Rondelles évanaille M6.....	8
- e. Contre-plaques 8 cm.....	6
- g. Vis DIN 7981 6,3x60.....	2
- h. Vis hexagonales DIN 931 M6x50.....	2
- i. Vis hexagonales DIN 931 M6x55.....	2
- j. Rondelles M6.....	8
- k. Ecrous de sécurité DIN 985 M6.....	4
- l. Ecrous DIN 934 M6.....	8
- n. Rondelles à insérer Ø6,2/18 x 5.....	4
- o. Supports supérieurs.....	2
- w. Supports inférieurs.....	2
- x. Plaques en caoutchouc pr supports inférieurs.....	2

MONTAGE

1. Glissez les tubes en mousse de caoutchouc sur le tube transversal.
2. Assemblez les parties inférieures et supérieures de la base à la barre transversale avec les pièces en T à l'aide des vis 6.3x50. Placez la barre transversale dans la pièce en T en la faisant pivoter pour obtenir la position adéquate.
3. Fixez le support-vélo aux parties inférieures de la base. Montez les rondelles en nylon (n) entre le tube et les plaques articulées du support-vélo. Serrez bien.
4. Mettez les supports supérieures au crochets et positionnez la base sur le véhicule. Marquez la position des trous. L'entraxe du OMNIBIKE est de 60 cm. La hauteur est 101 cm, mais peut être raccourci jusqu'à 80 cm.
5. Fixez les supports. Perce $\varnothing$ 6,5 et remplacez les trous avec de la pâte silicone sans acide. Pour empêcher la déformation du paroi du véhicule, utilisez les contre-plaques à l'intérieur et à l'extérieur.
6. Accrochez l'OMNIBIKE aux supports supérieures et marquez la position des supports inférieures.
7. Si la hauteur du OMNIBIKE doit être inférieure à 101 cm: Enlevez les vis 6.3x50 et glissez les parties inférieures à la hauteur désirée. Percez, au niveau du trou dans la pièce en T, un trou $\varnothing$ 6,5 à travers le tube supérieur. Lors du perçage, faites attention de retirer la barre transversale afin de ne pas l'endommager. Rassemblez au niveau de ce trou.
8. Fixez les supports inférieures.
9. Fixez les parties inférieures de la base aux supports inférieures.
10. Fixez la barre de fixation au tube transversal. Glissez les sangles dans le rail (fig.1).

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

MANOEUVRE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE

- Lors de l'ouverture du porte-vélo, veillez à ce que les clips du support-vélos enjambent parfaitement le tube de la base.
11. Lors de la fermeture, mettez le clips (C) pour maintenir le support-vélo à la base.

FIXATION DES VELOS

- Posez les vélos sur le support en sens alternatif.
 - Placez toujours le vélo le plus lourd le plus près du véhicule.
 - Fixez le premier vélo avec une sangle à la base.
12. Fixez le vélo extérieur avec la barre de fixation. Une rotation de 360° des pinces peut-être obtenue. Serrez bien la sangle et bloquez la à l'aide du bouton basculant.
 - Pour le OMNIBIKE 3bikes, fixez le vélo du milieu avec une sangle au premier vélo.
 - Fixez les roues des vélos à l'aide de sangles.
 - Fixez le vélo, qui se trouve le plus à l'extérieur, à la base à l'aide de la sangle de 2m (D) livré d'origine.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Capacité de charge maximum: 50 kg.
- Après un certain kilométrage, vérifiez le montage. Contrôlez l'installation au niveau des supports, vérifiez si le support-vélos est encore bien fixé à la base et si les vélos sont encore bien attachés au porte-vélos. A la longue, refaites ces contrôles.
- Conduisez prudemment dans les tournants et sur les routes en mauvais état.

OPTIONS

- 3rd rail kit : kit troisième rail
V96: art. nr. 18 0506 00
V99: art. nr. 18 5216 00



MONTAGE UND GEBRAUCH

Lesen Sie diese Gebrauchs- und Montageanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage oder Benutzung erlischt.

INHALT BEFESTIGUNGSSET und ZUBEHÖR

- A. T-Stück	2
- B. Schaumgummi Rohr	2
- C. Clipp	1
- D. Gurt 2 m	1
- E. Abstandshalter	1
- F. Gurte	5 (8)
- Tüte mit Befestigungsmaterial:	
- a. Flachrundsrauben DIN 603 M6x50	8
- c. Federringe M6	8
- e. Gegenplatten 8 cm	6
- g. Schraube DIN 7981 6,3 x 60	2
- h. Sechseckige Bolzen DIN 931 M6x50	2
- i. Sechseckige Bolzen DIN 931 M6x55	2
- j. Unterlegscheiben M6	8
- k. Selbstsichernde Muttern DIN 985 M6	4
- l. Muttern DIN 934 M6	8
- n. Steckbare Ringe $\varnothing$ 6,2/18 x 5	4
- o. Obere Befestigungsbügel	2
- w. Untere Befestigungsbügel	2
- x. Gummiteile für untere Befestigungsbügel	2

MONTAGEANLEITUNG

1. Stecken Sie die Schaumgummi-Rohre über das Querrohr.
2. Schieben Sie die unteren, die oberen Befestigungsarme und das Querrohr in das T-Stück und befestigen Sie alles mit der Schraube $\varnothing$ 6,3 x 50. Drehen Sie das Querrohr, bis es in die Fassung vom T-Stück paßt.
3. Befestigen Sie den Tragrahmen (mit den Fahrrad-schienen) an den unteren Befestigungsarmen. Legen Sie die Kunststoffringe (n) zwischen die Scharniere und das Rohr. Ziehen Sie gut fest.
4. Hängen Sie die oberen Befestigungsbügel in die Haken und bestimmen Sie die Montagestelle des Rahmens am Fahrzeug. Markieren Sie die Montagestelle der oberen Befestigungsbügel. Die Breite des Rahmens von Rohrmittle bis Rohrmittle, ist 60 cm. Die Höhe 101 cm, kann aber bis auf 80 cm gekürzt werden.
5. Befestigen Sie die oberen Bügel. Bohren Sie Löcher $\varnothing$ 6,5 mm und dichten Sie mit säurefreiem Silikone ab. Gebrauchen Sie die Gegenplatten an der Außen- und Innenseite, um zu verhindern, daß die Fahrzeugwand eingedrückt wird.
6. Hängen Sie den OMNIBIKE in die oberen Befestigungsbügel und deuten Sie die Stelle für die Montage der unteren Befestigungsbügel an.
7. Wenn H anders als 101 cm: Entfernen Sie die Schrauben 6,3 x 50 und schieben Sie das untere Teil vom Rahmen bis auf die gewünschte Höhe nach oben. Bohren Sie ein $\varnothing$ 6,5 mm Loch durch das T-Stück in die oberen Arme und schrauben Sie die oberen und unteren Befestigungsarme durch dieses Loch wieder am Querrohr fest.
Achtung: das Querrohr aus dem T-Stück ziehen, damit das Innengewinde beim Bohren nicht beschädigt wird.
8. Die unteren Bügel befestigen.
9. Die unteren Arme an den unteren Bügel befestigen.
10. Den Abstandshalter am Querrohr befestigen.
Stecken Sie die Gurte in die Fahrradschienen (Fig.1).

